

4 • Apo mai, apo  
• L'art contre l'

## Parau āpi

5 • Avec le soleil sauvons la terre

7 • Catholiques et protestants disent non au casino

## Oraraa Paroita

9 • Mai Niu-Taraton i Tevaitoā

10 • Tuaroī : Mataio 23 . 11

## Dossier

11 | 20 • Reo māohi :  
Quel avenir ?

## Iupiri

21 • Te matahiti tāpati o te Atua

22 • Ei faaineineraa i te Iupiri 1997 - 3

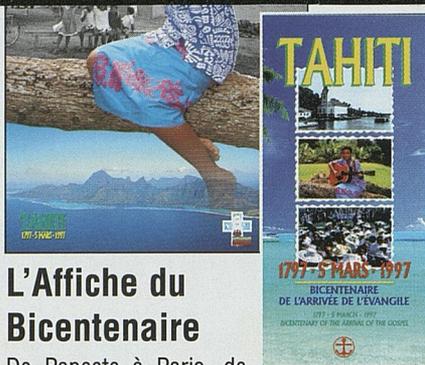
23 • Le Duff ou l'Arche  
du Capitaine Wilson

24 • Tribune Libre à Chantal Spitz

## Culture

25 • Ua fārii-maitai-hia vau i Hāmoa  
• Mots croisés

26 • la Ora Na Mama Ebb



## L'Affiche du Bicentenaire

De Papeete à Paris, de Rangiroa à New York, voici l'affiche qui invite tous à la célébration du bicentenaire de l'arrivée de l'Évangile.

Financée par le GIE Tahiti Tourisme que l'EPPF remercie fraternellement, elle servira de support à l'annonce en français, reo maohi, et anglais de cet événement dans tous les lieux de promotion de la Polynésie.

L'affiche est en trois parties.

En fond le temple de Tiva dont le noir et blanc fait ressortir, entre passé et présent, l'Histoire de l'évangélisation, deux siècles de présence protestante. Les fenêtres sont ouvertes, ouverture sur le monde, accueil de ce qui vient du dehors. Devant des enfants sourient enlacés, heureux de liberté et solidaire.

En bas d'affiche une île de Polynésie (Moorea). C'est par là que l'Évangile est arrivé, c'est ici qu'il s'est installé au milieu de l'immensité océanique. Là aussi l'accueil, du lagon, de la baie.

Au premier plan un enfant souffle dans le Pü. Assis sur un tronc d'arbre, il est dans la paix de son fenua. Il porte le vêtement de son

peuple, de son Église. Son chant est un appel à tous pour se rassembler et célébrer le Dieu vivant.

La plaquette en français et anglais, présente l'Histoire, les raisons de cette célébration et le programme. Le Président Jacques Ihorai invite chacun à venir «partager notre joie» et à se laisser «transporter par ces paroles d'amour et de paix».

G. M.

## Prières pour le Jubilé

Le Veà Porotetani vous invite, tous, enfants, jeunes, parents, grands parents... à nous envoyer votre prière, les paroles que vous voulez adresser à Dieu, à l'occasion du bicentenaire de l'arrivée de l'Évangile.

Les prières seront publiées dans notre magazine du mois de Mars 1997.

(Envoyer votre prière avant le 1er février 1997 au Veà porotetani - BP 113 - Papeete).

## Te mau pure no te Iupiri

Te poroi atu nei te Veà Porotetani, ia òutou pāatoā, te mau tamarii, te mau taureareā, te mau metua, te mau metua paari... ia hāpono mai òutou i ta òutou mau pure, te mau parau ta òutou e hinaaro ra e ani i te Atua, i te area no te 200raa o te matahiti to te Evaneria tae-raa mai.

E piahia teie mau pure i roto i ta tātou nei veà no te āvaē māti 1997.

(Hāpono mai ta òutou mau pure na mua aè i te mahana mātamua no fēpuare 1997) i te Veà porotetani - BP 113 - Papeete)

## Erratum

Une double erreur s'est glissée dans l'article de Bruno Saura dans le Veà porotetani n°8, p. 15, «Faut-il l'indépendance pour sauver la langue tahitienne?».

- En haut de la troisième colonne il fallait lire : «Que diraient les Français si à Paris, Brest ou Perpignan, l'enseignement primaire se déroulait obligatoirement en anglais ou en allemand, à hauteur de 90 %

des cours?».

- En haut de la quatrième colonne il fallait lire : «Jusque dans les années 1980, le tahitien n'était pas enseigné dans les écoles publiques, mais les jeunes tahitiens parlaient leur langue. Depuis quinze ou vingt ans, la dégradation du parler tahitien est notoire...»

## L'agenda du Veà de Novembre 1996

• **2 au 10 novembre** : Ralph Teinaore sera à Glay (France) pour un Comité Exécutif de la CEVAA.

• **18 au 22 novembre** : Commission Permanente de l'EPPF

• **24 novembre au 3 décembre** : François Pihatae participe à la Conférence mondiale sur la mission et l'évangélisation du COE au Brésil

• **Tous les lundis** : Étude Biblique de 18 h à 20 h organisée par Davidson Bennett à Paofai (sauf pendant les vacances scolaires)

## Veà porotetani

Mensuel de l'Église évangélique de Polynésie française  
Créé en 1921

BP 113 - Papeete • Tél : 42.00.29 • Fax : 41.93.57

Directeur de Publication  
Jacques IHORAI

Rédacteur en Chef  
Gilles MARSAUCHE

Secrétariat  
Heipua ATGER

Comité de Rédaction  
Valérie GOBRAIT, Robert KOENIG, Taari MARAEA,  
Daniel MARGUERON, Rocky MEUEL,  
Turo RAAPOTO, Sylvia RICHAUD, Thierry TAPU,  
Marama Gaston TAUIRA, Ralph TEINAORE

et la collaboration de :  
Emile MALE, Jeannie PITTMAN, Patricia SANCHEZ

Impression : STP - Tirage : 5200 exemplaires

Prix de l'abonnement (1 an - 10 numéros) :

Polynésie : 1200F (CFP) - Métropole : 1500F - Suisse : 40FS

ISSN : 0763 4021